

GreenStar™ Lightbar

MANUALE DELL'OPERATORE GreenStar Lightbar

OMZ106032 Edizione E8 (ITALIENISCH)

John Deere Werke Zweibrücken

Edizione universale

Printed in U.S.A.



Introduzione

Premessa

BENVENUTI NEL MONDO DELL'AGRICOLTURA DI PRECISIONE GREENSTAR offerto da John Deere. Il sistema GreenStar™ Lightbar è un metodo di guida di facile uso.

Si consiglia di LEGGERE ATTENTAMENTE il manuale per imparare a usare e a eseguire in modo corretto la manutenzione del sistema GreenStar™ Lightbar. In caso contrario si potrebbero causare infortuni o danni alla macchina.

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del sistema GreenStar™ Lightbar John Deere e deve rimanere con esso in caso di vendita.

I LATI SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di avanzamento della macchina.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) nell'apposita sezione, Annotare accuratamente tutti i numeri, per facilitare la ricerca della macchina in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando vengono ordinati i ricambi. Archiviare i numeri in un luogo separato.

La GARANZIA, offerta come parte del programma di supporto John Deere, vale per i clienti che usano e

fanno manutenzione all'apparecchiatura come descritto in questo manuale. Le condizioni della garanzia sono descritte nel certificato che accompagna il sistema GreenStar™ Lightbar.

Questa garanzia vi dà la certezza che John Deere supporta i suoi prodotti per i difetti che si dovessero verificare entro il periodo di garanzia. In qualche circostanza, John Deere offre miglioramenti di installazione successiva, spesso senza costi per il cliente, anche oltre il periodo di garanzia. Se il sistema GreenStar™ Lightbar fosse maltrattato o modificato per ottenere delle prestazioni fuori dalle specifiche tecniche originali di fabbrica, la garanzia perderebbe di validità e i miglioramenti successivi potrebbero essere negati.

IMPORTANTE: Questo manuale fornisce tutte le informazioni necessarie per un corretto uso del sistema GreenStar™ Lightbar.

GRAZIE per avere scelto il nuovo sistema GreenStar™ Lightbar John Deere.

Indice

	Pagina
Sicurezza	05-1
Uso del sistema Lightbar	
Sistema di guida Lightbar	10-1
Istruzioni generali per l'installazione	10-2
Uso della ventosa della console del sistema Lightbar	10-3
Sistema Lightbar — Configurazione indipendente	10-4
Sistema Lightbar — Configurazione con display	10-5
Descrizione del sistema Lightbar	10-7
Uso del sistema Lightbar	10-9
Protezione mediante fusibile del sistema Lightbar	10-13
Caratteristiche tecniche del sistema Lightbar	
Norme di sicurezza relative alla successiva installazione di apparecchiature e/o componenti elettrici ed elettronici	15-1
Dichiarazione di conformità	15-1
Numeri di serie	
Etichetta di identificazione	20-1
Console del sistema Lightbar	20-1
La nostra assistenza per la vostra efficienza	
Parti di ricambio John Deere	1
Attrezzi adeguati	1
Tecnici ben addestrati	1
Servizio rapido	1

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni disponibili al tempo della sua preparazione. La John Deere si riserva il diritto di effettuare modifiche in ogni momento senza obbligo di notifica.

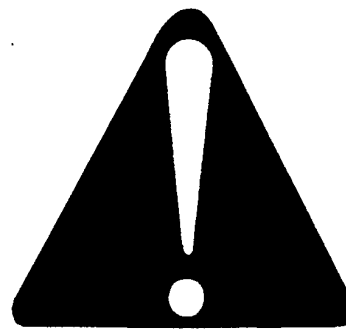
COPYRIGHT © 2008
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

TS1389 -UN-07DEC88

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



PERICOLO
AVVERTENZA
ATTENZIONE

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

TS187 -39-30SEP88

Seguire le istruzioni per la sicurezza

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Sostituire i segnali di sicurezza danneggiati e ripristinare quelli mancanti. Assicurarsi che i nuovi componenti dell'apparecchiatura e le parti di ricambio siano forniti dei simboli di sicurezza aggiornati. I simboli di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il Concessionario John Deere.

Prima di iniziare il lavoro, imparare a far funzionare la macchina e ad usare i comandi. Non permettere ad alcuno di far funzionare la macchina senza le appropriate istruzioni.

Mantenere la macchina in buone condizioni operative. Le modifiche alla macchina, non autorizzate, possono degradarne il funzionamento e/o la sicurezza, nonché influire sulla sua durata.

Se qualche parte del manuale non fosse chiara ed occorresse aiuto per interpretarla, consultare il Concessionario John Deere.



DX,READ -39-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Sicurezza



ATTENZIONE: Evitare possibili infortuni, anche mortali, dovuti a spostamenti incontrollati della macchina.

Non collegare delle apparecchiature ausiliarie ai terminali del motorino di avviamento. Se si bypassano i circuiti normali mettendo in corto tra di loro questi terminali, il motore si avvia con la marcia inserita e si sposta.

Arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave.



TS177 -UN-11JAN89

- NON montare il sistema Lightbar in modo da ostruire il campo visivo dell'operatore.
- Usare delle fascette e un percorso dei cavi elettrici in modo oculato in modo da evitare problemi di sicurezza.
- NON coprire le etichette di avvertimento o gli indicatori.
- Installare il dispositivo a portata di mano dell'operatore.

OUCC002,00029A9 -39-18JUN08-1/1

Uso in sicurezza dei sistemi di guida

Il sistema GreenStar™ Lightbar aiuta a migliorare l'efficienza delle operazioni nel campo. L'operatore è comunque sempre responsabile del percorso della macchina. Per prevenire infortuni all'operatore e agli astanti:

- Stare all'erta e prestare attenzione all'ambiente circostante.
- Durante il trasporto su strada, disattivare o rimuovere il sistema GreenStar™ Lightbar. Non tentare di usare questo sistema di guida sulle strade pubbliche.
- Quando necessario, prendere il controllo dello sterzo onde evitare pericoli nel campo, infortuni alle persone e danni alle attrezzature o per evitare ostacoli.
- Sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso.

OUCC002,00029AC -39-07JUL08-1/1

Maneggiare in sicurezza i ricevitori GPS e i supporti

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di un ricevitore GPS può provocare serie lesioni. Utilizzare una scala o una piattaforma per raggiungere facilmente il punto dell'installazione.

Accertarsi che i corrimano e i gradini siano ben saldi. Non installare o rimuovere il ricevitore in caso di bagnato o di ghiaccio.

Il supporto del ricevitore utilizzato sulle macchine agricole è pesante e può risultare difficile da maneggiare. Nel caso in cui il punto di installazione non sia raggiungibile né da terra né da una piattaforma di servizio, l'installazione deve essere effettuata da due persone. Utilizzate tecniche di sollevamento appropriate e indossate i necessari dispositivi di protezione.



TS249 -UN-23AUG88

DX,WW,RECEIVER -39-08JAN08-1/1

Uso del sistema Lightbar

Sistema di guida Lightbar



Il sistema GreenStar™ Lightbar mostra la posizione della macchina nel campo in relazione alla traccia determinata con la prima passata lungo il campo. Usando i LED sul display del Lightbar, si capisce in quale direzione sterzare per mantenere la passata parallela all'ultima eseguita.

Il sistema Lightbar può essere usato in configurazione indipendente, cioè con il solo ricevitore StarFire,

oppure può essere usato insieme al display del GreenStar™ e il ricevitore GPS (vedi "Sistema Lightbar — Configurazione indipendente" o "Sistema Lightbar — Configurazione con display", in questa Sezione).

OUCC002.0002984 -39-18JUN08-1/1

Istruzioni generali per l'installazione

Per l'installazione e la manutenzione corretta del sistema GreenStar™ Lightbar, seguire queste linee guida:

- Installare il dispositivo a portata di mano dell'operatore.
- Non coprire le etichette o gli indicatori.
- Non ostruire il campo visivo dell'operatore.
- Non immagazzinare il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non lavare a pressione il Lightbar.
- Per pulire la ventosa, non usare degli agenti chimici aggressivi (quali solventi o benzina) o detergenti o condizionatori non autorizzati per materie plastiche o gomma. Consultare il concessionario John Deere.

La ventosa del sistema GreenStar™ Lightbar è stata progettata per essere attaccata sul parabrezza della cabina del trattore.

IMPORTANTE: Il maltrattamento o l'uso non appropriato della ventosa può danneggiare la ventosa stessa o comunque creare delle condizioni che riducono la capacità di aderenza della ventosa.

- Mentre la ventosa è attaccata, non consentire alcuna interferenza nel libero movimento del tuffante. Ciò potrebbe impedire l'avvertimento all'utente, tramite a linea rossa, della perdita della condizione di depressione.
- Rimuovere la Lightbar e la ventosa dal parabrezza quando il sistema non viene utilizzato.
- Mantenere pulita la ventosa.
- Riattaccare la ventosa entro 24 ore al massimo.

NOTA: Leggere anche le istruzioni e gli avvertimenti contenuti nel manuale di istruzioni relativi alla ventosa.

OUCC002,00029AD -39-07JUL08-1/1

Uso della ventosa della console del sistema Lightbar

IMPORTANTE: Usare la ventosa a una temperatura da -18 a 49°C . L'umidità o le contaminazioni possono ridurre la resistenza allo slittamento della ventosa. La linea rossa (A) potrebbe non intervenire correttamente ad altitudini superiori a 1500 m.

Leggere anche le istruzioni e gli avvertimenti contenuti nel manuale di istruzioni relativi alla ventosa.

La pompetta a comando manuale rimuove l'aria tra la ventosa in gomma e la superficie di contatto del parabrezza. La linea rossa (A) posta sul tuffante (B) della pompetta funge da indicatore del grado di vuoto.

Le due linguette di rilascio (C) consentono alla ventosa di staccarsi completamente.

NOTA: Una valvola di ritegno consente all'operatore di aspirare l'aria dal vano della ventosa senza doverla rimuovere dalla zona di contatto.

1. Per l'attacco:

Pulire la superficie di contatto del parabrezza e, se necessario, la faccia interna della ventosa.

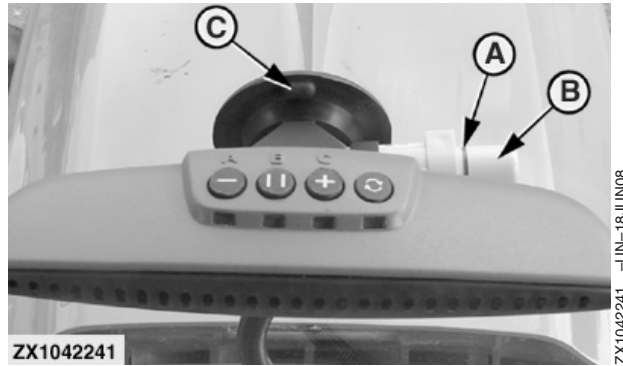
2. Posizionare la ventosa in modo che la linea rossa (A) sia ben visibile nel caso dovesse comparire (perdita della depressione) mentre la ventosa è attaccata.
3. Azionare il tuffante (B) fino a far attaccare completamente la ventosa. Arrestare l'azione di pompaggio appena viene nascosta la linea rossa (A).
4. Controllare frequentemente il tuffante (B) per accertarsi che la ventosa rimanga sempre attaccata. Se la linea rossa (A) compare, azionare il tuffante (B) fino a quando la linea rossa non viene ancora nascosta.

NOTA: Riattaccare la ventosa entro 24 ore al massimo.

1. Per il rilascio:

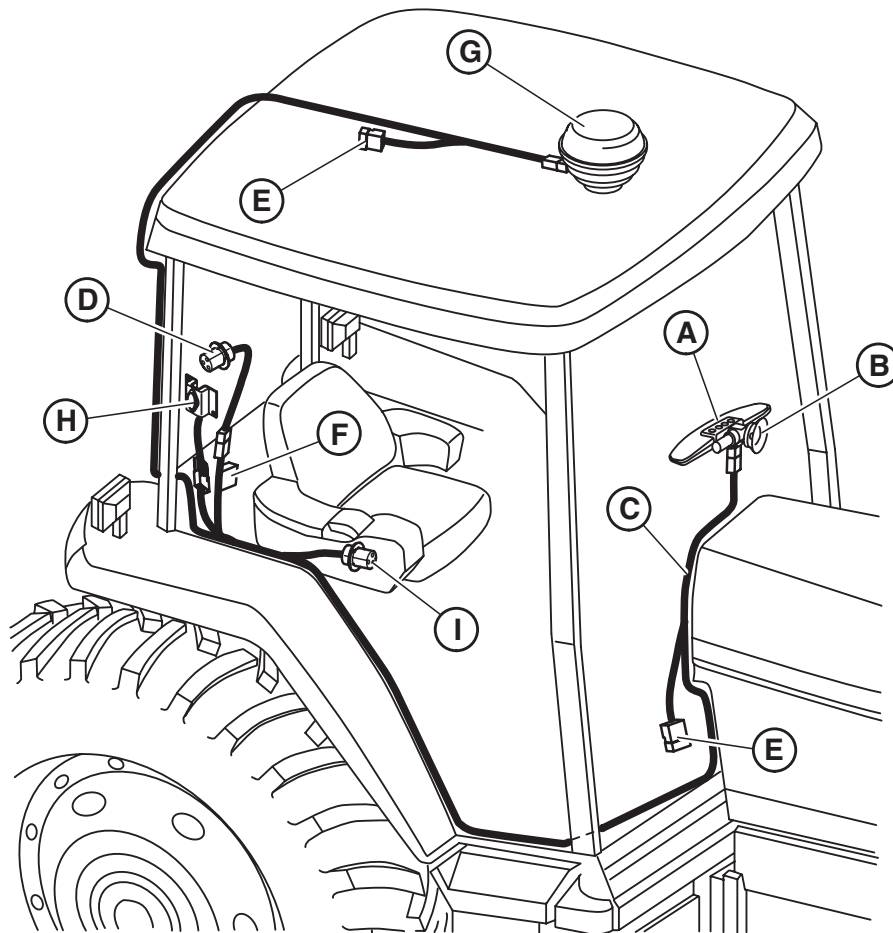
Tenere la console della Lightbar con una mano.

2. Tirare una delle linguette di rilascio (C) fino a far staccare completamente la ventosa.



A—Linea rossa
B—Tuffante pompetta
C—Linguetta di rilascio

Sistema Lightbar — Configurazione indipendente



ZX1041619

Percorso del cavo elettrico nella configurazione indipendente

A—Lightbar
B—Ventosa
C—Cavo elettrico di alimentazione

D—Cavo elettrico adattatore di alimentazione (se in dotazione)
E—Terminazioni CAN bus di tipo attivo

F—Fusibile da 10 A
G—Ricevitore StarFire
H—Diodo di soppressione dei disturbi

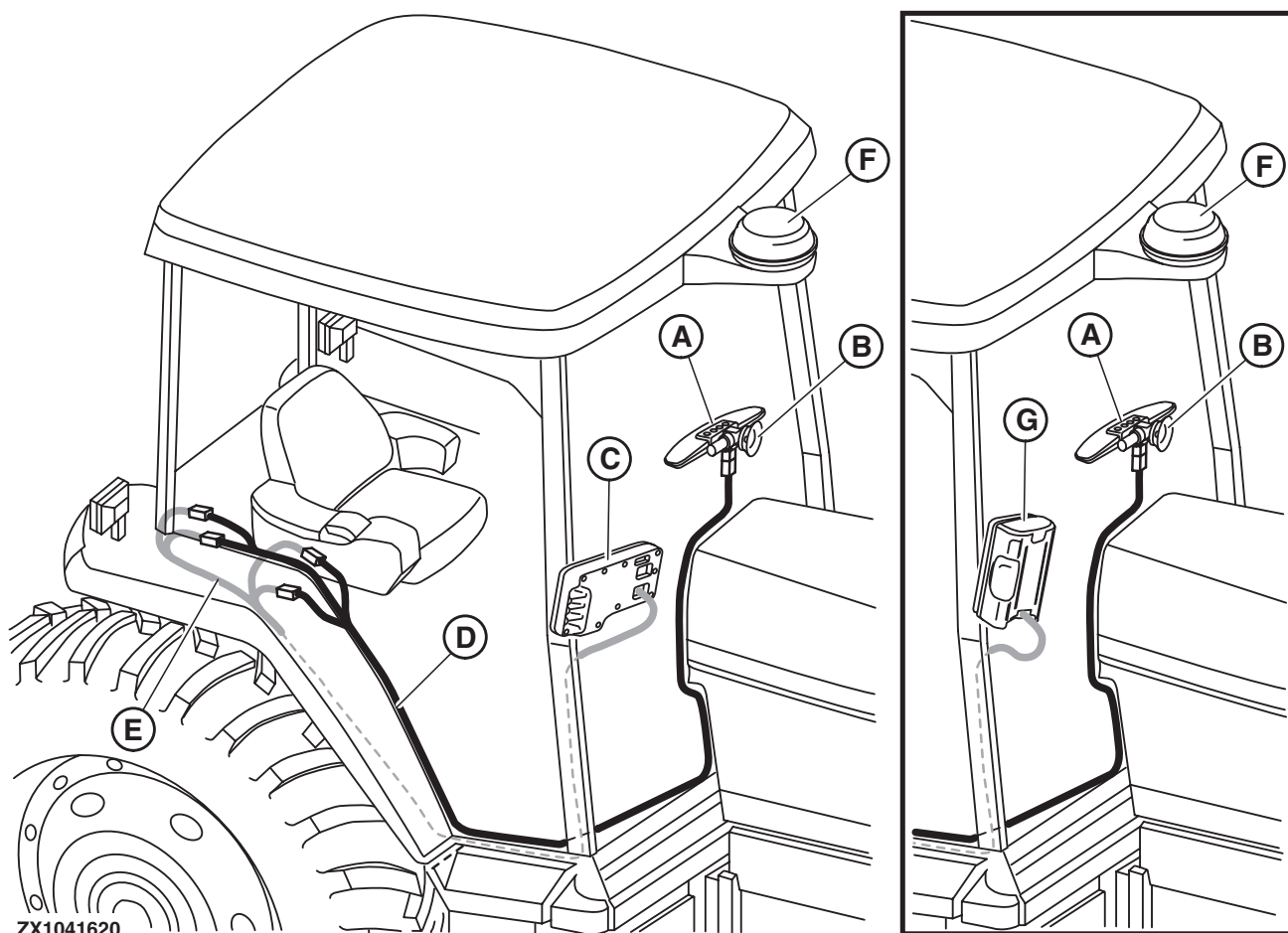
I—Connettore/ adattatore per la diagnosi con il SERVICE ADVISOR™

NOTA: Collegare il cavo adattatore (D) al connettore ausiliario di alimentazione.

Mediante dei fermacavi, fissare il cavo (C) lungo il suo percorso.

OUCC002,00029AE -39-08JUL08-1/1

Sistema Lightbar — Configurazione con display



ZX1041620

Configurazione con display — Senza cavo adattatore di alimentazione

A—Lightbar
B—Ventosa
C—Display 1800 GS2

D—Cavo elettrico console di
destra
E—Connettori a 2 e 4 contatti
del cavo elettrico di
precablaggio del
GreenStar™.

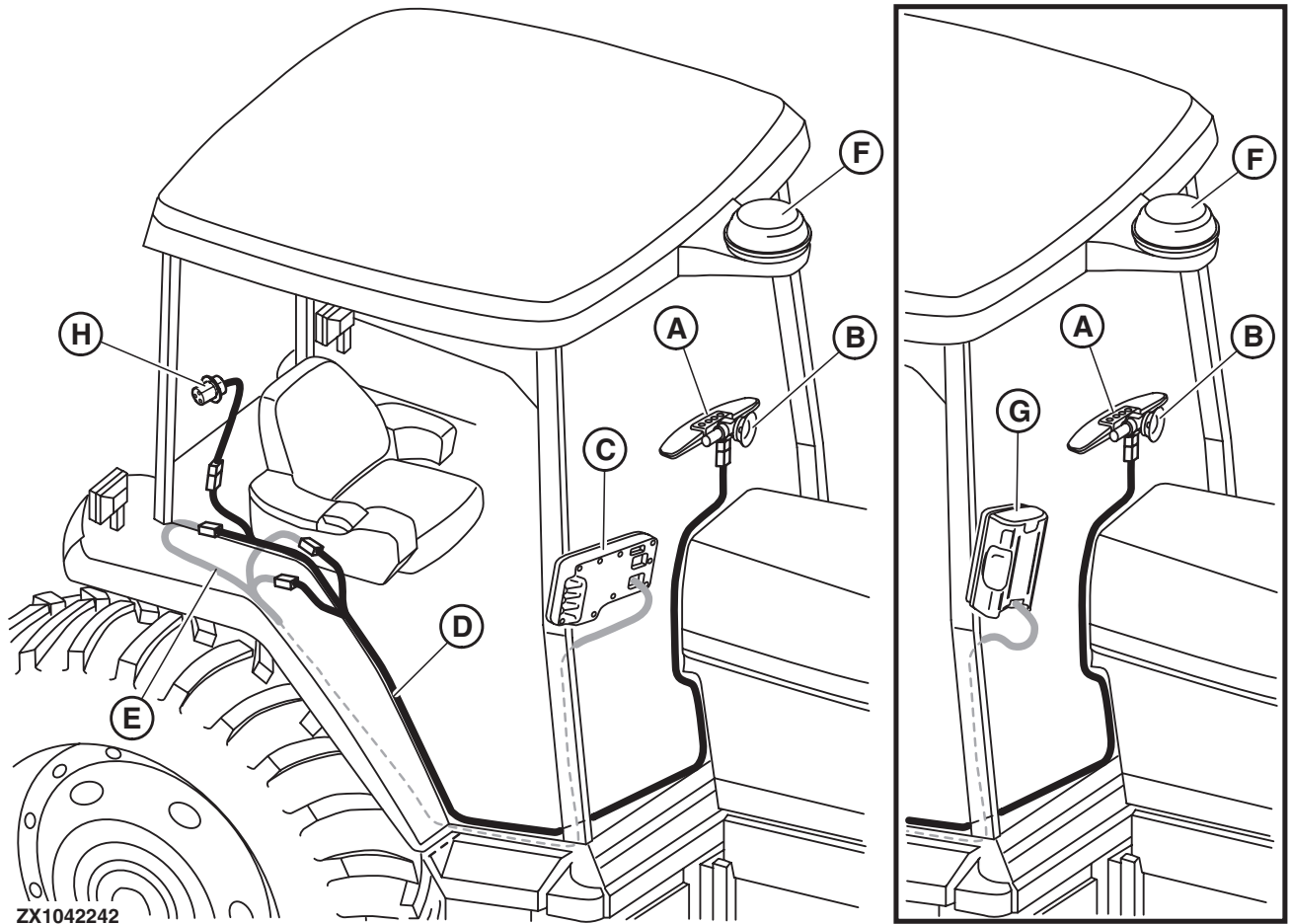
F—Ricevitore StarFire

G—Display GreenStar™
originale

Continua alla pagina seguente

OUCC002,0002996 —39—08JUL08—1/2

ZX1041620 —UN—24JUN08



Configurazione con display — Con cavo adattatore di alimentazione

A—Lightbar
B—Ventosa
C—Display 1800 GS2
D—Cavo elettrico console di destra

E—Connettori a 2 e 4 contatti del cavo elettrico di precablaggio del GreenStar™.

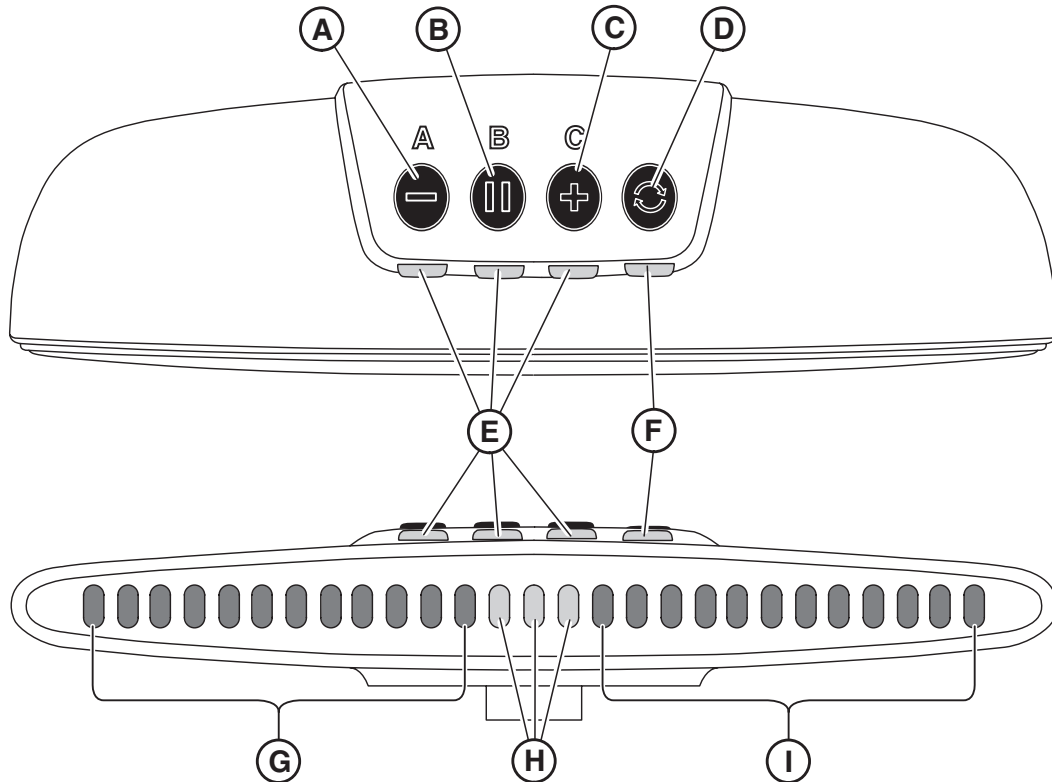
F—Ricevitore StarFire
G—Display GreenStar™ originale

H—Cavo dell'adattatore di alimentazione

NOTA: Il display 1800 (C) del GS2 e quello (G) del GreenStar™ originale sono opzionali. Con il cavo (D) della console di destra il sistema

Lightbar può essere usato sia in modalità indipendente che in abbinamento con altre apparecchiature.

Descrizione del sistema Lightbar



ZX1041592

A—Tasto per impostazione punto A, diminuzione luminosità LED e diminuzione spaziatura di passata
B—Tasto per impostazione punto B e centratura passata

C—Tasto per impostazione punto C, aumento luminosità LED e aumento spaziatura di passata
D—Tasto per modalità operativa
E—LED per indicazione immissione dati operatore

F—LED per indicazione qualità segnale GPS
G—LED (rossi) lato sinistro per indicazione scostamento traccia/ diminuzione spaziatura passata

H—LED (verdi) per indicazione centratura passata
I—LED (rossi) lato destro per indicazione scostamento traccia/ aumento spaziatura passata

NOTA: Il sistema Lightbar esegue un prova dei LED di 5 secondi mediante la loro illuminazione durante l'attivazione.

Il sistema Lightbar è previsto per essere collegato al CAN bus del veicolo o per operare in configurazione indipendente e può essere usato con o senza il display del GreenStar™ in abbinamento con il ricevitore StarFire del GPS (vedi "Sistema Lightbar — Configurazione indipendente" o "Sistema Lightbar — Configurazione con display", in questa Sezione).

NOTA: Quando sul CAN bus viene rilevato un display, il sistema Lightbar viene disposto in modalità operativa non indipendente. In questa modalità, i tasti del sistema Lightbar vengono disabilitati e tutte le impostazioni per la guida vengono effettuate tramite il display del GreenStar™. Fare riferimento al manuale dell'operatore del display appropriato.

Il sistema Lightbar si attiva tramite l'interruttore a chiave del veicolo.

Continua alla pagina seguente

OUC002.00029B0 -39-07JUL08-1/2

ZX1041592 -JIN-16APE08



ATTENZIONE: Durante il trasporto su strada il sistema Lightbar DEVE essere disattivato. Per disattivare il sistema Lightbar, tenere premuto per 2 secondi il tasto (D) della modalità operativa.

Nella configurazione indipendente, il sistema Lightbar può essere fatto funzionare in tre modalità diverse, premendo il tasto (D) della modalità operativa. In base alla modalità selezionata, i tasti (A), (B) e (C) avranno funzionalità diverse (vedi "Uso del sistema Lightbar", in questa Sezione):

1. **Modalità operativa di esecuzione:** consente all'operatore di regolare la luminosità dei LED mediante i tasti (A) o (C) o di effettuare un controllo della centratura della passata mediante il tasto (B).
2. **Modalità operativa di impostazione:** consente all'operatore di impostare le caratteristiche della passata mediante i tasti (A), (B) e (C).
3. **Modalità operativa di regolazione:** consente all'operatore di regolare con precisione la spaziatura della passata mediante i tasti (A) o (C).

IMPORTANTE: Il sistema Lightbar controlla la qualità del segnale GPS. Per il funzionamento del sistema Lightbar occorre la presenza dei segnali WAAS, EGNOS, SF1, o SF2. Senza la qualità differenziale richiesta non verrà mostrato alcun LED di navigazione sulla Lightbar.

Dal sito Stellar Support
(<http://stellarsupport.deere.com>) è

disponibile un software di configurazione dello StarFire per l'attivazione e l'impostazione dei segnali SF1 e SF2 da un computer portatile. In questo caso serve un cavo addizionale; consultare il concessionario John Deere.

Il LED (F) situato sotto il tasto (D) della modalità operativa indica la qualità del segnale GPS nel seguente modo:

Verde = Buona qualità.

Ambra = Segnale disponibile ma non sufficiente per comandare il Parallel Tracking.

Rosso = Segnale GPS non disponibile.

Rosso lampeggiante = Non è stato rilevato alcun ricevitore GPS.

IMPORTANTE: La navigazione tramite i LED relativi alla passata è possibile solo quando si sterza in avanzamento verso il percorso desiderato. Il sistema Lightbar non supporta il funzionamento in retromarcia del veicolo.

Al primo avviamento, le impostazioni di fabbrica sono:

- Spaziatura passata = 5 m

Uso del sistema Lightbar

Il sistema Lightbar può funzionare in tre diverse modalità operative.

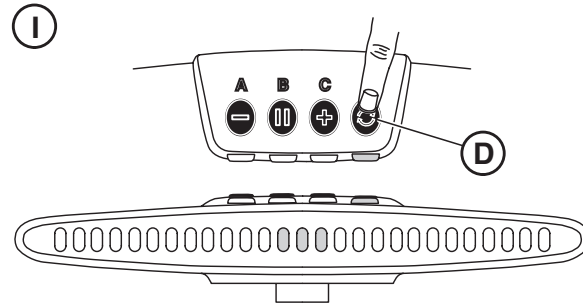
La **modalità operativa di esecuzione** (I) viene attivata automaticamente (operatività normale) se è stata eseguita un'impostazione valida (fare riferimento al paragrafo "Uso del sistema Lightbar nella modalità operativa di esecuzione").

NOTA: Se invece non è stata eseguita un'impostazione valida il sistema Lightbar viene avviato automaticamente nella modalità operativa di impostazione.

Premere il tasto (D) per selezionare la **modalità operativa di impostazione** (II) — Viene attivato il LED situato sotto il tasto **A** per confermare la selezione della modalità operativa di impostazione (fare riferimento al paragrafo "Uso del sistema Lightbar nella modalità operativa di impostazione").

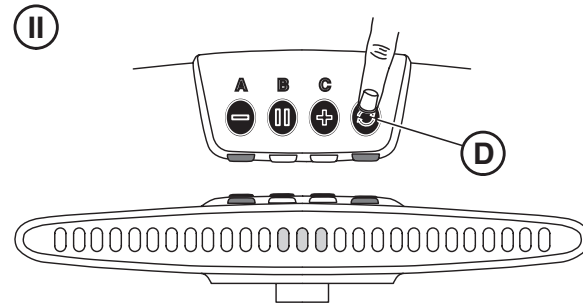
Premere il tasto (D) per selezionare la **modalità operativa di regolazione** (III) — Vengono attivati i LED situati sotto i tasti **A** e **C** per confermare la selezione della modalità operativa di regolazione (fare riferimento al paragrafo "Uso del sistema Lightbar nella modalità operativa di regolazione").

- I—Modalità operativa di esecuzione
- II—Modalità operativa di impostazione
- III—Modalità operativa di regolazione
- D—Tasto selezione modalità operativa



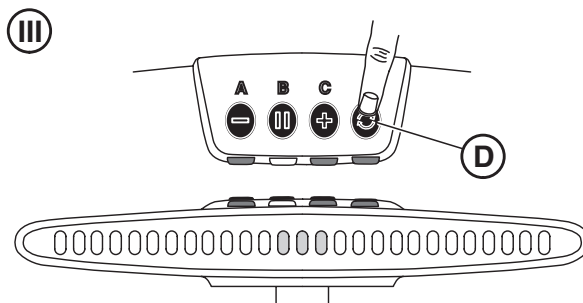
Modalità operativa di esecuzione

ZX1041593 —UN-16APR08



Modalità operativa di impostazione

ZX1041601 —UN-16APR08



Modalità operativa di regolazione

ZX1041602 —UN-16APR08

Continua alla pagina seguente

OUC002.00029B1 —39-07JUL08-1/5

Uso del sistema Lightbar nella modalità operativa di esecuzione

La modalità operativa di esecuzione viene attivata automaticamente (operatività normale) se è stata eseguita un'impostazione valida. Per essere certi che sia stata attivata la modalità operativa di esecuzione, controllare che non sia illuminato alcun LED di quelli situati sotto i tasti **A**, **B** o **C**. Se necessario, per accedere alla modalità operativa di esecuzione, premere il tasto (D) fino a disattivare tutti i LED situati sotto i tasti **A**, **B** o **C**. Selezionare questa modalità operativa per:

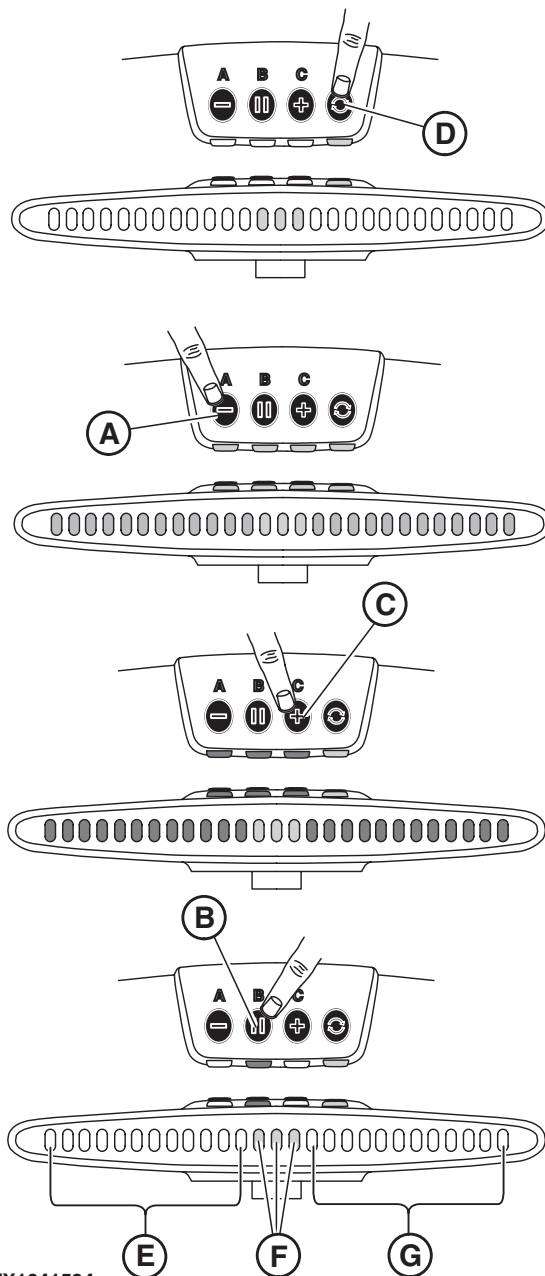
- Aumentare o diminuire la luminosità dei LED, premendo il tasto (A) o (C).
- Effettuare la centratura della passata premendo il tasto (B).
 - Il sistema attiva i LED (F) di indicazione della centratura della passata. Quando si guida centrati nella passata, solo questi LED sono attivati.
 - Se viene rilevato uno scostamento verso destra dalla traccia prevista, il sistema attiva i LED (E) di indicazione dello spostamento a sinistra in proporzione allo scostamento rilevato (circa 10 cm per ogni LED (E) attivato). Questa attivazione dei LED informa l'operatore che deve sterzare a sinistra fino a far spegnere tutti i LED (E) di indicazione dello spostamento a sinistra.
 - Se viene rilevato uno scostamento verso sinistra dalla traccia prevista, il sistema attiva i LED (G) di indicazione dello spostamento a destra in proporzione allo scostamento rilevato (circa 10 cm per ogni LED (G) attivato). Questa attivazione dei LED informa l'operatore che deve sterzare a destra fino a far spegnere tutti i LED (G) di indicazione dello spostamento a destra.

Funzionalità per trovare la traccia:

Per aiutare l'operatore a trovare la spaziatura della passata mentre fa inversione a fine campo, il sistema modifica l'illuminazione dei LED (E) o (G) da continua a lampeggiante, quando viene raggiunto il limite di misurazione della Lightbar. La frequenza di lampeggio indica la distanza dalla traccia:

- L'aumento della frequenza significa l'avvicinamento alla traccia.
- La diminuzione della frequenza significa che ci si allontana dalla traccia.

NOTA: Il lampeggio dei LED inizia a una distanza dal centro della passata di 1,3 m, a 10 Hz, e cambia a 1 Hz al centro della passata.



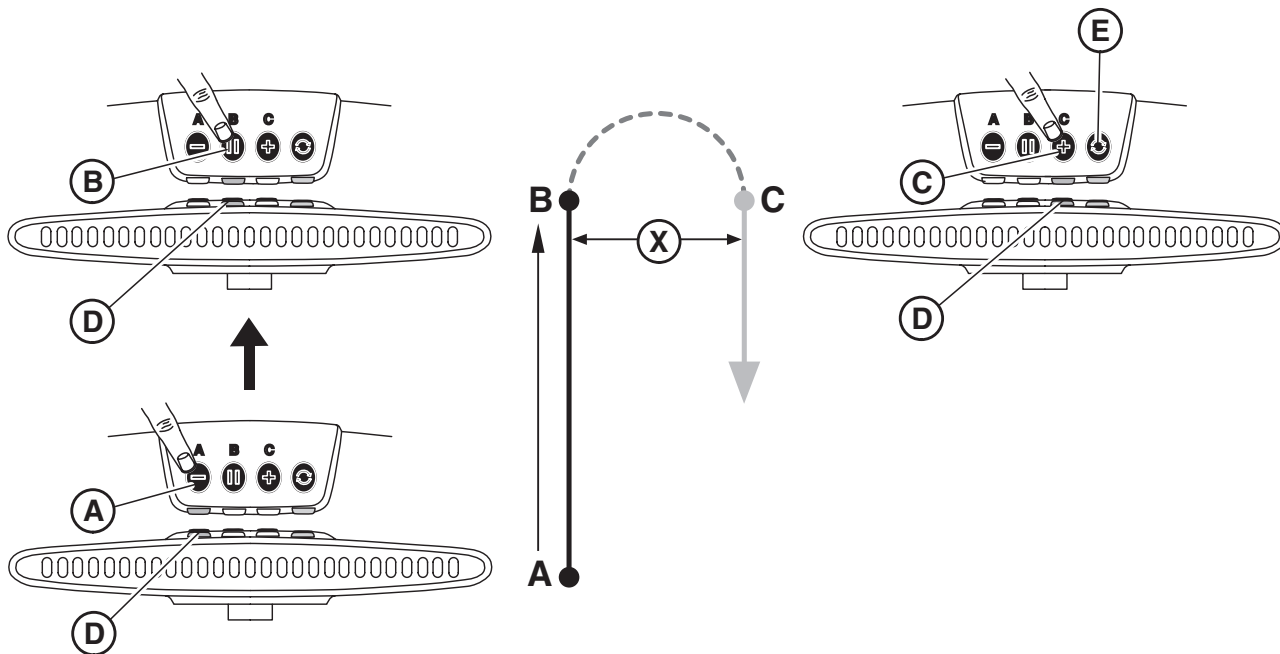
ZX1041594

Uso del sistema Lightbar — Modalità operativa di esecuzione

- A—Tasto diminuzione luminosità LED
- B—Tasto centratura passata
- C—Tasto aumento luminosità LED
- D—Tasto selezione modalità operativa
- E—LED (rossi) lato sinistro per indicazione scostamento passata
- F—LED (verdi) per indicazione centratura passata
- G—LED (rossi) lato destro per indicazione scostamento passata

Continua alla pagina seguente

OUCC002,00029B1 -39-07JUL08-2/5



ZX1041595

Uso del sistema Lightbar — Modalità operativa di impostazione

- | | | | |
|-------------------------------|---|--------------------------------------|----------------------|
| A—Tasto impostazione punto A. | C—Tasto impostazione punto C. | E—Tasto selezione modalità operativa | X—Spaziatura passata |
| B—Tasto impostazione punto B. | D—LED per indicazione immissione dati operatore | | |

Uso del sistema Lightbar nella modalità operativa di impostazione

Dopo l'attivazione, premere il tasto (E) per accedere alla modalità operativa di impostazione. Viene attivato il LED situato sotto il tasto **A** per confermare la selezione della modalità operativa di impostazione. Selezionare questa modalità operativa per:

- **Definire una traccia come impostazione iniziale.**
L'operatore deve definire i punti A, B e C (vedi illustrazione). I punti A e B vengono usati per calcolare la direzione di avanzamento, mentre il punto C viene usato per calcolare la spaziatura della passata, rappresentata dalla distanza (X) tra due tracce parallele. Impostare la traccia iniziale come segue:
 - a. Il sistema attiva il LED di indicazione di immissione dati dell'operatore situato sotto il tasto

(A) e attende l'immissione del dato da parte dell'operatore per impostare il punto **A**. Premere il tasto (A) per far iniziare il calcolo della direzione di avanzamento.

NOTA: Viene memorizzata la posizione del punto **A**.

- b. Il sistema attiva il LED (in lampeggio) di indicazione di immissione dati dell'operatore situato sotto il tasto (B). Il sistema controlla che il veicolo abbia percorso almeno 3 m, quindi l'illuminazione del LED di indicazione di immissione dati dell'operatore diventa continua. Il sistema attende l'immissione del dato da parte dell'operatore per impostare il punto **B**. Premere il tasto (B) quando viene raggiunto il punto **B**.

Continua alla pagina seguente

OUC002,00029B1 -39-07JUL08-3/5

NOTA: Viene così calcolata e memorizzata la nuova linea A-B.

- c. Il sistema attiva il LED (in lampeggio) di indicazione di immissione dati dell'operatore situato sotto il tasto (C). Il sistema controlla che l'angolo di percorso in curva del veicolo sia maggiore di 90 gradi rispetto alla linea A-B, quindi l'illuminazione del LED di indicazione di immissione dati dell'operatore diventa continua. Il sistema attende l'immissione del dato da parte dell'operatore per impostare il punto **C**. Premere il tasto (C) per meno di 2 secondi quando viene raggiunto il punto **C**.

NOTA: La posizione C del veicolo e la spaziatura (X) della passata vengono così calcolati e memorizzati. Il sistema passa alla modalità operativa di esecuzione.

NOTA: Premendo il tasto (C) per più di 2 secondi viene richiamato l'ultimo dato di spaziatura (X)

memorizzato. Il sistema passa alla modalità operativa di esecuzione.

- **Richiamo di una spaziatura di passata impostata in precedenza.**

Quando l'operatore desidera mantenere una certa spaziatura, è possibile impostare una nuova linea A-B e richiamare una spaziatura (X) di passata premendo il tasto (C) per più di 2 secondi (vedi la spiegazione di cui sopra riguardo l'impostazione della traccia iniziale).

NOTA: Durante la procedura di impostazione della traccia iniziale, tutti i LED di indicazione della traccia sono disattivati.

Dopo l'impostazione della spaziatura (X) di

passata: Premere due volte il tasto (E) per selezionare la modalità operativa di regolazione e impostare in modo accurato la spaziatura (X) di passata, se necessario. Vedi "Uso del sistema Lightbar nella modalità operativa di regolazione".

Continua alla pagina seguente

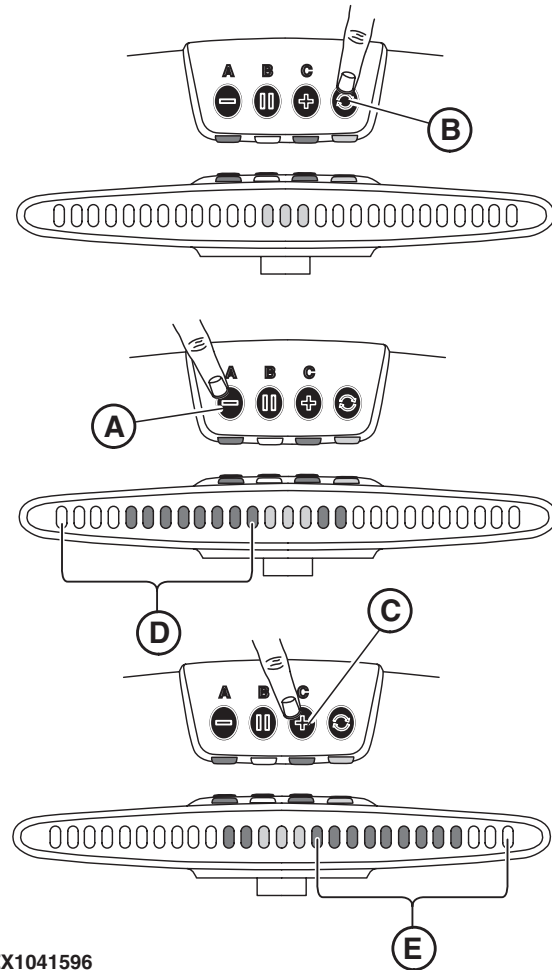
OUCC002,00029B1 -39-07JUL08-4/5

Uso del sistema Lightbar nella modalità operativa di regolazione

Dopo l'attivazione, premere due volte il tasto (B) per accedere alla modalità operativa di regolazione. Vengono attivati i LED situati sotto i tasti **A** e **C** per confermare la selezione della modalità operativa di regolazione. Selezionare questa modalità operativa per regolare in modo preciso la spaziatura di passata:

- Il sistema attiva i LED di indicazione di immissione dati dell'operatore situati sotto i tasti (A) e (C), come mostrato.
- Per diminuire la spaziatura di passata, premere il tasto (A). Ciascun LED (D) di spaziatura attivato rappresenta una diminuzione di spaziatura di 10 cm.
- Per aumentare la spaziatura di passata, premere il tasto (C). Ciascun LED (E) di spaziatura attivato rappresenta un aumento di spaziatura di 10 cm.

A—Tasto diminuzione spaziatura passata
 B—Tasto selezione modalità operativa
 C—Tasto aumento spaziatura passata
 D—LED (rossi) indicazione diminuzione spaziatura passata
 E—LED (rossi) indicazione aumento spaziatura passata



ZX1041596

Uso del sistema Lightbar — Modalità operativa di regolazione

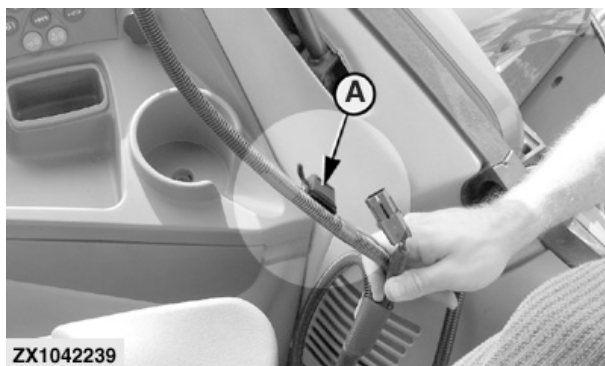
OUC002,00029B1 -39-07JUL08-5/5

ZX1041596 -UN-05MAY08

Protezione mediante fusibile del sistema Lightbar

- **Configurazione indipendente:** Un fusibile da 10A (A) situato nel cavo di alimentazione protegge il sistema Lightbar.
- **Configurazione con display:** L'impianto elettrico del trattore protegge il sistema Lightbar. Per identificare quale fusibile è posto a protezione del sistema Lightbar, fare riferimento al manuale dell'operatore del trattore.

A—Fusibile da 10 A



ZX1042239

ZX1042239 -UN-18JUN08

OUC002,00029A8 -39-24JUN08-1/1

Caratteristiche tecniche del sistema Lightbar

Norme di sicurezza relative alla successiva installazione di apparecchiature e/o componenti elettrici ed elettronici

La macchina è dotata di componenti elettronici le cui funzioni potrebbero essere influenzate da radiazioni elettromagnetiche emesse da altre apparecchiature. Ciò può creare condizioni di pericolo, pertanto è consigliabile attenersi alle seguenti norme di sicurezza.

In caso di successiva installazione sulla macchina e connessione al sistema di bordo di ulteriori apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'utente è tenuto a verificare se detta installazione compromette l'elettronica del sistema o altri componenti, Ciò riguarda in particolare:

- Personal Computer

- Ricevitore GPS (Global Positioning System)

In particolare, eventuali componenti elettrici/elettronici installati successivamente devono essere conformi ai requisiti della Direttiva relativa alla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE e devono recare il marchio CE.

I cavi, l'installazione e l'alimentazione massima di corrente devono rispettare le specifiche contenute nelle istruzioni per l'installazione del costruttore della macchina.

ZX,OMSPFH,EMV -39-02DEC96-1/1

Dichiarazione di conformità

John Deere Werke Zweibrücken
Homburger Straße 117
D - 66482 Zweibrücken



Il seguente componente del sistema GREENSTAR è conforme ai requisiti di compatibilità elettromagnetica UE della Direttiva 2004/108/EC. Questo componente è stato valutato usando i criteri di accettazione definiti dallo standard armonizzato ISO 14982:1998.

- Sistema Lightbar

Zweibrücken, 01 maggio 2008

John H. Leinart

Direttore Servizio Tecnico AMS

ZX1041618 -UN-05MAY08

OUCC002,000298C -39-04JUN08-1/1

Numeri di serie

Etichetta di identificazione

Le lettere e i numeri riportati su questa targhetta identificano un componente o un gruppo. Tutti i caratteri riportati sono necessari per l'ordinazione dei ricambi o per l'identificazione di un sistema o di un componente richiesta dai programmi di assistenza John Deere. Inoltre, sono indispensabili a fini di legge per reperire il sistema in caso di furto del sistema Lightbar.

Per questi motivi, annotare accuratamente questi caratteri.

OUC002,00029A6 -39-18JUN08-1/1

Console del sistema Lightbar

L'etichetta è situata sotto la console.



OUC002,00029A7 -39-18JUN08-1/1

Indice alfabetico

Pagina

D

Descrizione dei LED.....	10-7
Descrizione del sistema	10-7

E

Etichetta di identificazione	20-1
------------------------------------	------

N

Numeri di serie	
Console	20-1
Etichetta di identificazione.....	20-1

P

Protezione tramite fusibile	10-13
-----------------------------------	-------

S

Sistema di guida	
Lightbar.....	10-1

U

Uso del sistema Lightbar	
Configurazione con display.....	10-5
Configurazione indipendente.....	10-4
Impostazione di una passata.....	10-9
Modalità operativa di esecuzione	10-9
Modalità operativa di impostazione	10-9
Modalità operativa di regolazione	10-9
Protezione tramite fusibile.....	10-13
Regolazione della spaziatura di passata.....	10-9
Richiamo di una spaziatura di passata	10-9
Ventosa	10-3

La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



DX,IBC,A -39-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

Attrezzi adeguati

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.



DX,IBC,B -39-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



DX,IBC,C -39-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando vi serve.



DX,IBC,D -39-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

